

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ EPIC GAMES STORE

Внимательно ознакомьтесь с текстом данного Соглашения. Это юридический документ, в котором разъясняются ваши права и обязанности, связанные с использованием вами Epic Games Store и Программного обеспечения, включая любые Службы, которые вы получаете или приобретаете через Программное обеспечение. Осуществляя доступ к Epic Games Store, загружая или используя Программное обеспечение или иным образом подтверждая свое согласие с данным Соглашением, вы соглашаетесь с условиями этого Соглашения. Если вы не согласны или не можете согласиться с условиями настоящего Соглашения, мы просим вас не осуществлять доступ к Epic Games Store, не загружать и не использовать это Программное обеспечение.

В частности, в настоящем Соглашении мы хотим подчеркнуть некоторые важные условия, политики и процедуры. Принимая настоящее Соглашение:

1. Вы также соглашаетесь с политиками и условиями компании Epic, перечисленными ниже, которые явным образом включены в настоящее Соглашение. Внимательно ознакомьтесь с ними:

В нашей Политике конфиденциальности (<https://www.epicgames.com/privacypolicy>) объясняется, какую информацию мы собираем у вас и как она используется.

В нашей Политике пользовательского контента (<https://www.epicgames.com/fan-art-policy>) объясняется, что вы можете делать с Интеллектуальной собственностью компании Epic в созданном вами контенте.

В наших Условиях обслуживания (<https://www.epicgames.com/tos>) объясняются правила наших веб-сайтов.

2. Вы и компания Epic соглашаетесь разрешать споры между вами и нами в рамках индивидуального арбитража (не в суде). Мы считаем, что альтернативное арбитражное

разбирательство по урегулированию споров позволит разрешить любой спор справедливее, быстрее и эффективнее, чем официальное судебное разбирательство. Этот процесс подробно описан в Разделе 12. Мы разместили его вначале (и заглавными буквами), потому что это важно:

НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ СОДЕРЖИТ ОГОВОРКУ О ПРИМЕНЕНИИ ОБЯЗАТЕЛЬНОГО ИНДИВИДУАЛЬНОГО АРБИТРАЖА И ОТКАЗЕ ОТ ПРАВА НА КОЛЛЕКТИВНЫЙ ИСК. ЕСЛИ ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ, ВЫ И КОМПАНИЯ EPIC СОГЛАШАЕТЕСЬ РАЗРЕШАТЬ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ СПОРЫ ПУТЕМ ОБЯЗАТЕЛЬНОГО ИНДИВИДУАЛЬНОГО АРБИТРАЖА И ОТКАЗЫВАЕТЕСЬ ОТ ПРАВА НА СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО, КАК ИНДИВИДУАЛЬНОЕ, ТАК И В РАМКАХ КОЛЛЕКТИВНОГО ИСКА, А КОМПАНИЯ EPIC СОГЛАШАЕТСЯ ОПЛАТИТЬ ВАШИ АРБИТРАЖНЫЕ ИЗДЕРЖКИ В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ ДОБРОСОВЕСТНЫХ СПОРОВ (СМ. РАЗДЕЛ 12) В РАЗМЕРЕ ДО 10 000 ДОЛЛ. США.

ДЛЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ ВЫ ДОЛЖНЫ ДОСТИЧЬ СОВЕРШЕННОЛЕТИЯ В СТРАНЕ СВОЕГО ПРОЖИВАНИЯ. ВЫ НЕСЕТЕ ЮРИДИЧЕСКУЮ И ФИНАНСОВУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НИ ЗА КАКИЕ ДЕЙСТВИЯ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ С ПОМОЩЬЮ НАШЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (ИЛИ ДОСТУПА К НЕМУ), ВКЛЮЧАЯ ДЕЙСТВИЯ ЛЮБОГО ЛИЦА, КОТОРОМУ ВЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕТЕ ДОСТУП К ВАШЕЙ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ. ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ДОСТИГЛИ СОВЕРШЕННОЛЕТНЕГО ВОЗРАСТА, ПОНИМАЕТЕ И ПРИНИМАЕТЕ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ (ВКЛЮЧАЯ УСЛОВИЯ РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ). ЕСЛИ ВЫ НЕ ДОСТИГЛИ СОВЕРШЕННОЛЕТНЕГО ВОЗРАСТА, ТО С НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ ДОЛЖЕН СОГЛАСИТЬСЯ ВАШ РОДИТЕЛЬ ИЛИ ЗАКОННЫЙ ОПЕКУН.

Если вы используете стороннее Программное обеспечение или службы, использование вами такого Программного обеспечения или Служб также может регулировать политика конфиденциальности соответствующего лицензиара или издателя. Загружая или используя Программное обеспечение, вы также соглашаетесь с Условиями

обслуживания компании Epic и подтверждаете, что ознакомились с Политикой конфиденциальности компании Epic.

Некоторые слова или фразы имеют определенное значение при их использовании в настоящем Соглашении. Эти слова и фразы определены ниже в Разделе 16.

1. Предоставление лицензии

1.1 Стандартная лицензия на Программное обеспечение

Компания Epic управляет Epic Games Store и может разрешить вам добавлять Программное обеспечение в свою библиотеку, либо путем приобретения лицензии на Программное обеспечение, либо путем его добавления в свою библиотеку бесплатно (каждый раз, когда вы добавляете Программное обеспечение в свою библиотеку, это является «**Транзакцией**»).

За исключением случаев, указанных в Разделе 1.2, Epic предоставляет вам личное, неисключительное, непередаваемое, не подлежащее sublicензированию ограниченное право и лицензию на использование Программного обеспечения и связанных с ним Служб в личных, некоммерческих целях (далее — «**Лицензия**»). Права, которые компания Epic предоставляет вам по Лицензии, регулируются условиями настоящего Соглашения, и вы можете использовать Лицензию только в случае соблюдения вами всех применимых условий.

Лицензия на Программу запуска Epic Games вступает в силу с даты принятия вами настоящего Соглашения. Лицензия на другое Программное обеспечение вступает в

силу с даты совершения вами Транзакции с Программным обеспечением.
Программное обеспечение не продается, а предоставляется вам по Лицензии.
Лицензия не дает вам права собственности на Программное обеспечение.

В редких случаях после завершения Транзакции с Программным обеспечением Программное обеспечение может быть удалено из Epic Games Store (например, потому что Разработчик прекращает поддержку онлайн-игры) и стать недоступным для дальнейшей загрузки или доступа из Epic Games Store.

1.2 Лицензия разработчика на Программное обеспечение

Определенное Программное обеспечение и Службы могут подпадать под действие дополнительных или альтернативных условий лицензии между вами и Разработчиком (далее — «**Особые условия для программного обеспечения**»). Особые условия для программного обеспечения дополняют Лицензию, предоставленную в рамках настоящего Соглашения, за исключением случаев, когда: (а) Особые условия для программного обеспечения предоставляются вам во время Транзакции; (б) компания Epic указывает, что Программное обеспечение лицензировано исключительно в соответствии с Особыми условиями для программного обеспечения. В случае противоречия между положениями настоящего Соглашения и положениями любых дополнительных Особых условий для программного обеспечения, положения настоящего Соглашения имеют преимущественную силу. Любые Особые условия для программного обеспечения, с которыми вы соглашаетесь, заключены только между вами и Разработчиком. Компания Epic не является стороной таких Особых условий для программного обеспечения, если компания Epic не является Разработчиком.

2. Условия лицензии

Вы не имеете права выполнять какие-либо из следующих действий в отношении Программного обеспечения или любой его части: (а) использовать их в коммерческих или рекламных целях; (б) использовать их более чем на одном устройстве одновременно; (в) копировать, воспроизводить, демонстрировать, показывать или использовать их способом, который явным образом не разрешен настоящему Соглашению или Особым условиям для программного обеспечения; (г) продавать, арендовать, сдавать в аренду, лицензировать, распространять или иным образом передавать их; (д) проводить обратное проектирование, извлекать исходный код, модифицировать, адаптировать, переводить, декомпилировать или дизассемблировать их или создавать производные работы на их основе; (е) удалять, отключать, обходить или изменять любые уведомления о правах собственности или ярлыки или технологии безопасности, включенные в них; (ё) создавать, разрабатывать, распространять или использовать любые несанкционированные программы для получения преимущества в любых онлайн-овых или других игровых режимах; (ж) использовать их для ущемления или нарушения прав любой третьей стороны, включая, помимо прочего, любые права на интеллектуальную собственность, публичность или конфиденциальность; (з) использовать, экспортировать или реэкспортировать их в нарушение любого применимого закона или нормативного акта; (и) вести себя таким образом, который наносит ущерб использованию Программного обеспечения или Служб другими пользователями, как это предусмотрено компанией Epic, по единоличному мнению компании Epic, включая, помимо прочего, следующее: мошенничество, притеснения, использование оскорбительных выражений, отказ от игры, выведение игры из строя, рассылка спама, социальная инженерия или мошенничество.

3. Обновления и патчи

Компания Epic может предоставлять патчи, исправления или обновления Программного обеспечения, которые должны быть установлены для того, чтобы вы могли продолжать использовать Программное обеспечение или Службы. Компания Epic вправе обновлять Программное обеспечение удаленно, не уведомляя вас, и

настоящим вы соглашаетесь на установку компанией Epic патчей, обновлений и модернизированных версий. Компания Epic вправе в любое время изменять, приостанавливать, прекращать, заменять или ограничивать ваш доступ к любой части Программного обеспечения или Служб. Вы признаете, что использование Программного обеспечения или Служб не подразумевает никакого интереса, будь то денежного или иного, в любом аспекте или функции Программного обеспечения или Служб, включая, помимо прочего, любые внутриигровые награды, достижения, уровни персонажей. Вы также подтверждаете, что любые данные персонажей, ход игры, пользовательские настройки игры или другие данные, связанные с использованием вами Программного обеспечения или Служб, могут быть доступны вам в любое время без уведомления со стороны компании Epic, включая, помимо прочего, патчи, обновления и модернизированные версии, которые применяются компанией Epic. Компания Epic не имеет никаких обязательств по обслуживанию или поддержке в отношении Программного обеспечения или Служб.

4. Модификации

Компания Epic может разрешить вам использовать Сервисы для создания, разработки, загрузки, отправки, передачи или иного предоставления компании Epic и другим пользователям дополнений, улучшений, модификаций или другого пользовательского контента для определенных видеоигр (далее — **«Модификации»**), если это будет разрешено разработчиком или издателем таких видеоигр (далее — **«Правообладатель»**). Вы обязаны соблюдать все применимые сторонние пользовательские соглашения, лицензионные соглашения конечного пользователя и политики, относящиеся к Модификациям, включая любые соглашения или политики Правообладателя. В отношении каждой Модификации вы будете предоставлять полные и точные сведения в ответ на все запросы со стороны компании Epic или Правообладателя на предмет использования интеллектуальной собственности в рамках Модификации, мер и процедур обеспечения безопасности и конфиденциальности Модификации, а также информации, относящейся к рейтингам контента, при этом вы

несете ответственность за то, что Модификация совместима со Службами и соответствующей(-ими) видеоигрой(-ами) и продолжит таковой быть.

Вы заверяете и гарантируете, что ваши Модификации: (1) не нарушают применимое законодательство; (2) не нарушают и не наносят вред никаким правам третьих лиц, включая права на интеллектуальную собственность или неприкосновенность частной жизни, публичное разглашение или личные неимущественные права; (3) не содержат никаких вирусов или вредоносных кодов или контента, например, любое программное обеспечение, которое создает помехи, нарушает работу, наносит ущерб или обеспечивает несанкционированный доступ к устройствам, серверам, сетям или другим имущественным объектам или услугам любой третьей стороны. Компания Epic оставляет за собой право убрать любую Модификацию по своему усмотрению.

Компания Epic не будет продавать ваши Модификации, за исключением тех случаев, когда вы заключите отдельное соглашение с компанией Epic, разрешающее ей совершать такие действия. Вы признаете и соглашаетесь с тем, что: (1) вы не получаете прав ни на какую компенсацию от компании Epic за ваши Модификации, если это прямо не предусмотрено отдельным соглашением с компанией Epic; (2) компания Epic не обязана принимать, распространять или предоставлять какие-либо из ваших Модификаций; (3) компания Epic предоставит адрес вашей электронной почты Правообладателям, чтобы позволить Правообладателям связаться с вами в связи с вашими Модификациями; и (4) компания Epic может направить вам претензии или уведомления о том, что у вас нет всех необходимых прав в отношении вашей Модификации.

Отправляя Модификации компании Epic, вы тем самым предоставляете компании Epic неисключительную, полностью оплаченную, безвозмездную, отзывную лицензию на использование, копирование, изменение, распространение, публичное исполнение и

публичный показ ваших Модификаций с целью предоставления конечным пользователям возможности установить и использовать Модификации.

5. Обратная связь

Предоставляя компании Еріс какие-либо Отзывы, вы даете компании Еріс неисключительную, полностью оплаченную, безвозмездную, безотзывную, бессрочную, передаваемую и сублицензируемую лицензию на использование, воспроизведение, дистрибуцию, модификацию, адаптацию, создание производных произведений, публичное исполнение и демонстрацию, создание, поручение о создании, использование, продажу, предложение с целью продажи, импорт и иное использование данных Отзывов для любых целей в отношении всех существующих и будущих способов использования независимо от страны. Если какие-либо из таких прав не могут быть лицензированы в соответствии с применимым законодательством (например, личное неимущественное право и другие личные права), настоящим вы отказываетесь от них и соглашаетесь не отстаивать никакие такие права. Вы понимаете и соглашаетесь с тем, что компания Еріс не обязана использовать никакую предоставленную вами Обратную связь. Вы соглашаетесь с тем, что если компания Еріс использует вашу Обратную связь, от компании Еріс не требуется производить зачисления на ваш счет или выплачивать вам компенсацию. Вы заверяете и гарантируете, что у вас есть права на любую Обратную связь, которые вы предоставляете компании Еріс, достаточные для предоставления компании Еріс и другим заинтересованным сторонам прав, описанных выше. Такие права включают, помимо прочего, права на интеллектуальную собственность и другие права собственности или личные права.

6. Право собственности / лицензии третьих лиц

В отношениях между вами и компанией Epic компания Epic и ее лицензиары владеют всеми имущественными и иными правами и правооснованиями на Программное обеспечение и Службы. Epic, Epic Games, Unreal, Unreal Engine и их соответствующие логотипы являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Epic и ее аффилированных лиц в Соединенных Штатах Америки и других странах. Все права, предоставленные вам по настоящему Соглашению, предоставляются вам явным образом на основании лицензии, а не в результате сделки продажи. Никакая лицензия или иные права не могут быть созданы в рамках настоящего Соглашения в подразумеваемой форме, в силу правовой презумпции или иным образом.

7. Отказ от прав и ограничение ответственности

Программное обеспечение и Службы предоставляется на условиях «как есть», «по наличию», «со всеми ошибками» и без каких бы то ни было гарантий. Компания Epic, аффилированные с ней лица, а также ее и их лицензиары и поставщики услуг (совместно именуемые «Стороны компании Epic») отказываются от любых заверений, гарантий и условий (явных или подразумеваемых) в отношении Программного обеспечения и Служб включая, помимо прочего, ненарушение прав интеллектуальной собственности, коммерческую пригодность либо соответствие или пригодность для каких-либо целей (независимо от того, знает ли компания Epic или имеет ли причину знать о какой-либо такой цели), независимо от того, возникли ли они в соответствии с законом, в силу обычая, использования в коммерческой деятельности или обычной практики ведения деловых операций. Не ограничивая общего характера вышеизложенного, Стороны компании Epic не дают никаких гарантий, что: (1) Программное обеспечение или Службы будут работать в нормальном режиме; (2) Программное обеспечение или Службы будут функционировать бесперебойно и без неполадок, ошибок или вредоносных программ (вирусов); или (3) любые дефекты в Программном обеспечении или

Службах могут быть или будут исправлены. Этот пункт будет применяться в той мере, насколько это разрешено применимым законодательством.

В той мере, в какой это разрешено применимым законодательством, Стороны компании Eric не несут ответственности за упущенную выгоду или любые не прямые, непредвиденные, косвенные, специальные, штрафные убытки или убытки, присуждаемые в порядке наказания, возникшие в результате или в связи с настоящим Соглашением, Программным обеспечением или Службами, даже если Сторона компании Eric была уведомлена о возможности возникновения таких убытков. Кроме того, в максимальной степени, допускаемой применимым законодательством, совокупная ответственность Сторон компании Eric, возникающая из настоящего Соглашения или в связи с ним, либо Программного обеспечения или в связи с ним, либо Служб или в связи с ними, не будет превышать общую сумму, которую вы заплатили (при наличии) компании Eric за конкретное Программное обеспечение или Службу, к которой относится обязательство, в течение 12 (двенадцати) месяцев, непосредственно предшествующих событиям, приведшим к возникновению такой ответственности. Эти ограничения и исключения в отношении ущерба применяются даже в том случае, если какое-либо средство правовой защиты не предоставляет адекватной компенсации.

В контексте вышеуказанного исключения определенных гарантий и ограничения ответственности термин «Стороны компании Eric» включает разработчика Программного обеспечения, лицензированного вам в соответствии с настоящим Соглашением, если вы не согласились с Особыми условиями для этого Программного обеспечения или Службы, которые включают отказ от гарантий Разработчика и ограничение ответственности Разработчика.

Несмотря на вышесказанное, некоторые страны, штаты, провинции или другие юрисдикции не допускают исключения определенных гарантий или ограничения ответственности, указанного в этом разделе, поэтому приведенные ниже условия могут не распространяться на вас. Вместо этого, в пределах таких юрисдикций вышеназванные изъятия и ограничения применяются только в той степени, в которой это разрешено законодательством таких юрисдикций. Кроме того, вы можете иметь дополнительные юридические права в вашей юрисдикции, и ничто в настоящем Соглашении не ущемляет законные права, которые вы можете иметь как пользователь Программного обеспечения или Служб.

8. Гарантия возмещения ущерба, освобождения от ответственности и обеспечения правовой защиты

Вы соглашаетесь гарантировать Сторонам компании Eric, а также их сотрудникам, должностным лицам, директорам, агентам, подрядчикам и другим представителям, возмещение ущерба, освобождение от ответственности и обеспечение правовой защиты в отношении всех претензий, требований, исков, убытков, обязательств и расходов (включая гонорары адвокатов, расходы и оплату услуг экспертов), которые возникают в результате или в связи с: (а) любой претензией, которая, если она соответствует действительности, представляет собой нарушение вами настоящего Соглашения или халатность с вашей стороны; (б) любым действием или бездействием с вашей стороны при использовании Программного обеспечения или Служб; или (в) любым заявлением о нарушении прав интеллектуальной собственности третьих лиц, возникающем в результате использования компанией Eric ваших Отзывов. Вы соглашаетесь возместить Сторонам компании Eric по их требованию любые расходы на защиту, понесенные Сторонами компании Eric, и любые платежи, сделанные или понесенные Сторонами компании Eric, независимо от того, связаны ли они с судебным решением или урегулированием, по любому вопросу, включенному в данный Раздел 8.

Если по закону вы не имеете права брать на себя обязательства по освобождению от ответственности, изложенные выше, то в той мере, в какой это разрешено законом, вы принимаете на себя всю ответственность в отношении всех требований, правопритязаний, исков, убытков, обязательств и расходов (включая гонорары адвокатов, расходы и гонорары свидетелей-экспертов), которые являются предметом оговариваемой выше гарантии возмещения убытков, освобождения от ответственности и обеспечения правовой защиты.

При использовании вышеуказанных положений о возмещении ущерба, освобождении от ответственности и обеспечении правовой защиты термин «Стороны компании Epic» включает стороннего Разработчика Программного обеспечения, лицензированного вам в соответствии с настоящим Соглашением, если вы не согласились с Особыми условиями для Программного обеспечения или Службы, которые включают гарантию возмещения ущерба, освобождения от ответственности и обеспечения правовой защиты Разработчика.

9. Расторжение

Без ограничения каких-либо других прав компании Epic, настоящее Соглашение считается расторгнутым без предварительного уведомления, если вами не выполнено какое-либо из его условий. Вы также вправе расторгнуть настоящее Соглашение, удалив все копии Программного обеспечения. После любого расторжения действие Лицензии автоматически прекращается, вы больше не можете осуществлять каких-либо прав, предоставленных вам Лицензией, и должны уничтожить все копии Программного обеспечения, находящиеся в вашем распоряжении.

Если иное прямо не указано в настоящем Соглашении и за исключением случаев, предусмотренных законом, все платежи и сборы не подлежат возмещению ни при

каких обстоятельствах, независимо от того, было ли расторгнуто настоящее Соглашение.

Разделы 2, 4-13, 15-17 остаются в силе после расторжения настоящего Соглашения.

10. Покупки и оплата

В Epic Games Store и Службах компания Epic может позволять вам приобрести лицензии на Программное обеспечение и (или) Службы с использованием вашей учетной записи Epic. Загрузка и использование Баланса счета Epic для совершения таких покупок регулируется Условиями обслуживания компании Epic. Любой промо-код, предоставленный вам для приобретения или выкупа лицензии на Программное обеспечение и (или) Службы, может подпадать под действие дополнительных условий, связанных с промо-акцией, предложением или купоном. Когда вы предоставляете компании Epic платежную карту, промо-код или другой способ оплаты для совершения покупки, вы заверяете компанию Epic, что являетесь авторизованным пользователем способа оплаты, и вы разрешаете компании Epic взимать с помощью вашего способа оплаты сумму покупки, включая налоги с продажи, НДС или другие применимые налоги. Вы несете ответственность за все покупки, совершенные через вашу учетную запись Epic.

Кроме того, Разработчик может позволить вам приобретать цифровые товары и службы для использования в его Программном обеспечении, используя способ оплаты, который не предоставляется компанией Epic через Службы. Вы не имеете права осуществлять такие платежи или совершать транзакции или использовать такие цифровые товары или службы в каких-либо незаконных целях. Такие платежи и транзакции осуществляются исключительно между вами и Разработчиком в соответствии с условиями продажи Разработчика или лицензионным соглашением

между вами и Разработчиком. Компания Epic не является стороной таких платежей или транзакций.

11. Программа Epic Rewards

11.1 Описание программы

Все пользователи Epic Games Store автоматически регистрируются в программе Epic Rewards (далее — «Программа»). В рамках Программы пользователи Epic Games Store получают вознаграждения за соответствующие критериям покупки, совершенные в Магазине с использованием своей учетной записи Epic Games (далее — «Учетная запись»), включая платежи за подписку. За каждую соответствующую критериям покупку процент от суммы покупки (без учета налогов и других сборов, если таковые имеются), определяемый компанией Epic по ее единоличному усмотрению и сообщаемый пользователям до любой соответствующей критериям покупки, будет зачислен на счет пользователя (далее — «Вознаграждения Epic»). Вознаграждения Epic можно использовать для оплаты покупок, соответствующих критериям, в Epic Games Store, в том числе в онлайн-магазине и с использованием платежных процессов Epic Games Store.

Периодически компания Epic может предлагать возможность заработать Вознаграждение Epic дополнительными способами, или процент покупок, которые пользователь может заработать в программе Epic Rewards, может быть увеличен на ограниченный период времени.

Решения компании Epic в отношении накопленного количества Вознаграждений Epic являются окончательными и обязательными для исполнения.

Вознаграждения Epic не будут доступны для использования до истечения 14 (четырнадцати) дней после соответствующей критериям покупки.

11.2 Использование / ограничения / истечение срока действия вознаграждений Epic

Вознаграждения Epic Rewards нельзя использовать для покупки товаров на каких-либо веб-сайтах (т. е. сторонних сайтах), кроме онлайн-магазинов компании Epic, которые принимают Вознаграждения Epic.

Максимальный баланс Вознаграждений Epic, который может иметь пользователь Epic Games Store в любое время, составляет 500 долларов США (или эквивалент в местной валюте Участника) или максимальную сумму, допустимую в юрисдикции пользователя, если эта сумма меньше эквивалента 500 долларов США. Если после соответствующей критериям покупки баланс Вознаграждений Epic пользователя превысит 500 долларов США, пользователь не получит часть Вознаграждений Epic за покупку, которая при добавлении к существующему балансу Вознаграждений Epic пользователя, превысит 500 долларов США. Например, если баланс Вознаграждений Epic пользователя составляет 495 долларов США, и пользователь совершает покупку на сумму 100 долларов США, которая соответствует критериям для получения 10 долларов США в виде Вознаграждений Epic, пользователь получит 5 долларов США в виде Вознаграждений Epic. Вы можете в любое время проверить свой баланс Вознаграждений Epic в своей учетной записи.

Если иное не указано в рамках Программы, срок действия неиспользованных Вознаграждений Epic истекает через 25 (двадцать пять) месяцев после даты их получения.

Срок действия средств на счете Epic, внесенных пользователем отдельно от Вознаграждений Epic, не истекает.

Вознаграждения Epic применяются на уровне корзины по усмотрению пользователя в порядке первого поступления (т. е. в первую очередь применяются самые ранние заработанные Вознаграждения Epic). Пользователь не обязан использовать Вознаграждения Epic перед использованием средств на счете.

Вознаграждения Epic можно применять полностью или частично для покрытия соответствующей критериям покупки или только части соответствующей критериям покупки. Если баланс Вознаграждений Epic пользователя Epic Games Store недостаточный для покрытия стоимости соответствующей критериям покупки, пользователь должен использовать альтернативный способ оплаты для покрытия покупки, например, доступные средства на счете или другой источник средств для оплаты.

Вознаграждения Epic нельзя дублировать.

Если не указано иное, Вознаграждения Epic можно сочетать с другими предложениями, купонами, скидками и способами оплаты.

В случае возврата средств за товар, приобретенный с использованием Вознаграждений Epic, возвращенная сумма будет возвращена на баланс Вознаграждений Epic. Если срок действия этих Вознаграждений Epic истек на момент возврата средств, компания Epic может по своему усмотрению продлить срок действия Вознаграждений Epic.

Пользователь Epic Games Store не может вернуть Вознаграждения Epic, заработанные за соответствующую критериям покупку, более чем через 14 (четырнадцать) дней после того, как Участник совершил соответствующую критериям покупку.

Если пользователь Epic Games Store закроет свою Учетную запись, баланс Вознаграждений Epic будет аннулирован.

Вознаграждения Epic не имеют денежной стоимости, их нельзя перечислить, обменять или обналичить.

Вознаграждения Epic не имеет ценности за пределами Программы.

Если компания Epic решит, что пользователь нарушил настоящее Соглашение, компания Epic может вычесть Вознаграждения Epic, связанные с таким нарушением, из баланса Вознаграждений Epic пользователя и (или) закрыть учетную запись пользователя и аннулировать все накопленные Вознаграждения Epic.

Во избежание сомнений, если компания Epic аннулирует Учетную запись пользователя и (или) Учетная запись пользователя временно приостановлена по какой-либо причине, включая помимо прочего, мошенничество или нарушение настоящего Соглашения или любых других условий или политик, связанных с Магазином, принятым

пользователем, пользователь будет отстранен от участия в Программе, утратит все неиспользованные Вознаграждения Epic, а любые покупки, сделанные пользователем в результате мошенничества, в нарушение настоящего Соглашения или любых других условий или политик, связанных с товарами или услугами Epic, будут признаны недействительными.

Пользователи Epic Games Store несут ответственность за уплату всех федеральных, региональных и местных налогов, если таковые имеются, и принимают на себя ответственность за любые налоговые последствия, которые могут возникнуть в результате Вознаграждений Epic или их использования. Любые обязательства по подаче налоговой декларации или любые налоговые платежи, причитающиеся любому органу в результате получения Вознаграждений Epic, остаются исключительной ответственностью пользователя. Каждый пользователь несет ответственность за обращение за независимой консультацией по возможным последствиям, которые это может оказать на его финансовое положение.

11.3 Общие условия

Если не указано иное, Программа не действует в сочетании с другими программами, предлагаемыми компанией Epic. Участвуя в Программе, пользователи Epic Games Store (а в случае несовершеннолетнего, имеющего право на участие в программе, — его (ее) родитель или законный опекун) соглашаются: (i) гарантировать компании Epic, ее материнским компаниям, дочерним компаниям, аффилированным лицам, розничным продавцам, рекламным агентствам и всем их соответствующим должностным лицам, директорам, акционерам, сотрудникам и агентам (в совокупности — «Освобожденные от ответственности стороны») возмещение убытков, освобождение от ответственности и обеспечение правовой защиты от любой ответственности или ущерба, которые могут возникнуть в результате участия в Программе или принятия, использования, неправомерного использования или владения любым Вознаграждением Epic или

продуктами, полученными в рамках данной Программы. Применяются все применимые федеральные, региональные и местные законы и нормативные акты.

Освобожденные от ответственности стороны не несут ответственности за просроченные, утерянные, неполные, задержанные, неточные, искаженные, недоставленные, неправильно направленные Вознаграждения Epic, запросы на вознаграждение, награды, преимущества, электронные письма или другие сообщения любого рода, а также за другие ошибки или проблемы любого рода, связанные с Программой, будь то печатные, типографские, технические, компьютерные, сетевые, человеческие, механические, электронные или иные, включая без ограничений, за ошибки или проблемы, которые могут возникнуть в связи с администрированием Программы, составлением таблиц Вознаграждений Epic или в любых материалах, связанных с Программой. Лица, которые нарушают или злоупотребляют каким-либо аспектом данной Программы, действуют неподобающим образом или иным способом не соблюдают настоящие условия, как определено исключительно компанией Epic, будут дисквалифицированы, и все их Вознаграждения Epic будут аннулированы. Освобожденные от ответственности стороны не несут ответственности за травмы или ущерб, нанесенный пользователям или компьютеру или другому устройству любого другого лица в связи с участием в данной Программе или загрузкой материалов из Epic Games Store или их использованием.

Компания Epic оставляет за собой право в любое время изменить, приостановить или отменить Программу. Любые изменения, вносимые компанией Epic, вступают в силу через 90 дней после того, как компания Epic предоставит пользователям уведомление, которое она может предоставить по электронной почте или через страницу «Управление учетной записью» в Epic Games Store в рамках истории изменений Лицензионного соглашения. Участие пользователя в Программе после такого уведомления считается принятием таких изменений. Вам следует периодически просматривать Лицензионное соглашение с конечным пользователем Epic Games Store, чтобы убедиться, что вы знакомы с самой последней версией. Все вопросы или споры,

касающиеся Программы, включая, помимо прочего, вопросы, связанные с правомочностью, участием, мошенничеством и злоупотреблением, будут разрешаться компанией Epic.

12. Применимое законодательство и юрисдикция

Вы соглашаетесь с тем, что настоящее Соглашение будет считаться оформленным и подписанным в штате Северная Каролина, США, а любой спор будет разрешаться в соответствии с законами штата Северная Каролина, за исключением той нормативно-правовой базы, которая связана с выбором права и Соединенными Штатами Америки. Любые иски (или судебные разбирательства), направленные на обеспечение соблюдения условий настоящего Соглашения или разрешение любого спора, должны быть поданы (или возбуждены) в Верховный суд округа Уэйк, штат Северная Каролина или окружной суд США по восточному округу штата Северная Каролина. Вы соглашаетесь на исключительную юрисдикцию и территориальную подсудность этих судов. Вы отказываетесь от любых требований в связи с неудобным местом рассмотрения дела и права на судопроизводство с участием присяжных заседателей. Конвенция о Соглашениях международной купли-продажи товаров не применяется. Любой закон или нормативный акт, предусматривающий, что формулировки контракта должны толковаться против его составителя, не будет применяться к настоящему Соглашению.

13. Обязательный индивидуальный арбитраж. Отказ от коллективных исков

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ. ОН ВЛИЯЕТ НА ВАШИ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ ВАШЕ ПРАВО ПОДАТЬ ИСК В СУД. В АРБИТРАЖЕ НЕТ СУДЬИ ИЛИ ПРИСЯЖНЫХ, А ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СВЕДЕНИЙ И ДОКУМЕНТАЦИИ И ПРАВА НА АПЕЛЛЯЦИЮ БОЛЕЕ ОГРАНИЧЕНЫ, ЧЕМ В СУДЕ.

Большинство проблем можно решить быстро дружественным образом, обратившись в службу поддержки клиентов компании Epic по адресу:

<https://www.epicgames.com/customer-service>. Тем не менее, мы понимаем, что в некоторых случаях служба поддержки клиентов не сможет разрешить спор. В этом разделе объясняется, как вы и компания Epic соглашаетесь разрешать эти споры, включая (если применимо) при помощи обязательного индивидуального арбитража.

Арбитраж — это альтернативная процедура разрешения споров, которая позволяет нам решать вопросы без официальных процедур, сопряженных с обращением в суд. Любые споры между вами и компанией Epic передаются на рассмотрение нейтральному арбитру (не судье или суду присяжных) для справедливого и быстрого разрешения. Арбитраж более эффективен как для вас, так и для компании Epic.

13.1 Неформальное разрешение споров

Если у вас есть вопрос, который наша служба поддержки клиентов не может решить до начала арбитражного разбирательства, вы и компания Epic соглашаетесь попытаться разрешить спор в неформальном порядке, чтобы способствовать разрешению спора и снижению расходов обеих сторон. Вы и компания Epic соглашаетесь предпринять добросовестные попытки обсудить любые споры между нами в течение не менее 30 дней (далее — «**Неформальное разрешение спора**»). Неформальные переговоры начинаются в день получения вами или компанией Epic письменного Уведомления о споре в соответствии с настоящим Соглашением.

Вы должны отправить Уведомление о споре по следующему адресу: Epic Games, Inc., Legal Department, ATTN: NOTICE OF DISPUTE, Box 254, 2474 Walnut Street, Cary, North Carolina, 27518, U.S.A. (США). Укажите свое имя, название учетной записи, которое вы

используете при использовании Программного обеспечения, адрес, как связаться с вами, в чем состоит проблема, а также то, что вы хотите, чтобы компания Eric сделала. Если у компании Eric имеются претензии к вам, компания Eric отправит наше Уведомление о споре на зарегистрированный адрес электронной почты и адрес для выставления счетов, который вы предоставили нам. Уведомление о споре, отправленное любой из сторон, должно включать имя отправителя, адрес и другую контактную информацию, описание Спора (включая любые соответствующие названия учетных записей) и то, какое решение Спора требуется. Все применимые сроки исковой давности начинаются со дня, когда один из нас отправит другой стороне соответствующее Уведомление о споре. Вы или компания Eric не имеете права обращаться в арбитраж, не отправив предварительно соответствующее Уведомление о споре и не завершив процедуру Неформального разрешения. В случае разногласий по поводу того, было ли отправлено соответствующее Уведомление о споре или было ли инициировано арбитражное разбирательство без завершения процедуры Неформального решения, пострадавшая сторона может обратиться за помощью в суды штата в округе Уэйк, Северная Каролина, или, если существует федеральная юрисдикция, в Окружной суд США по Восточному округу Северной Каролины, чтобы запретить арбитражное разбирательство до завершения процедуры Неформального разрешения и обязать сторону, которая не выполнила процедуру Неформального разрешения, возместить другой стороне любые понесенные арбитражные сборы и издержки. Компания Eric и вы соглашаетесь на юрисдикцию таких судов для этой цели.

Если вы проживаете в Европейском союзе («**ЕС**»), вы также можете подать свою жалобу на [Платформу для онлайн разрешения споров \(ODR-платформа\)](#) Европейской комиссии. ODR-платформа позволяет потребителям из ЕС разрешать споры, связанные с покупками товаров и услуг в Интернете, без обращения в суд.

Если спор не разрешен в рамках Неформального разрешения спора или суда мелких тяжб (как определено ниже), вы или компания Eric вправе начать арбитражное разбирательство в соответствии с настоящим Соглашением.

13.2 Суд мелких тяжб

Вместо использования Неформального разрешения спора вы и компания Eric соглашаетесь с тем, что вы можете подать иск в суд мелких тяжб по вашему выбору в округе по месту жительства или в округе Уэйк, штат Северная Каролина (если вы соответствуете требованиям суда мелких тяжб). Мы надеемся, что перед тем, как обращаться в суд мелких тяжб, вы прибегнете к процедуре Неформального разрешения спора, но вы не обязаны этого делать.

13.3 Обязательный индивидуальный арбитраж

СОГЛАСНО ЭТОМУ РАЗДЕЛУ, АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО БУДЕТ ПРОВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО НА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ОСНОВЕ.

Вы и компания Eric соглашаетесь урегулировать Споры путем обязательного индивидуального арбитража в Национальном центре арбитража и посредничества («NAM») (<https://namadr.com>) в соответствии с Комплексными правилами и регламентом NAM касательно разрешения споров, действующими на момент возникновения Спора («Правила»), с учётом особенностей, установленных настоящим Соглашением. Настоящее Соглашение влияет на торговлю между штатами, а возможность принудительного исполнения настоящего раздела по существу и процедурно регулируется Федеральным законом США об арбитраже («FAA»), 9 U.S.C. § 1 и последующие, а также федеральным законодательством об арбитраже.

Это означает, что вы и компания Eric соглашаетесь с процедурой разрешения споров, в рамках которой мы передаем любой Спор нейтральному арбитру (не судье или суду

присяжных), который принимает окончательное решение с целью разрешения Спора. NAM использует опытных специалистов для проведения арбитражных разбирательств, что помогает вам и компании Epic разрешать любые споры справедливо, но более быстро и эффективно, чем при обращении в суд. Арбитр может присудить индивидуально вам те же средства правовой защиты, что и суд, но только в той степени, в которой это требуется для удовлетворения вашего индивидуального иска.

Решение арбитра является окончательным, за исключением ограниченного рассмотрения судами согласно Федеральному закону США об арбитраже, и может принудительно исполняться так же, как и любой другой судебный приказ или судебное решение.

13.3.1. Споры, в отношении которых мы соглашаемся на арбитраж

Вы и компания Epic соглашаетесь передавать все споры между вами и компанией Epic на обязательный индивидуальный арбитраж. «Спор» означает любые споры, требования или разногласия (за исключением случаев, специально оговоренных ниже) между вами и компанией Epic, которые касаются вашего использования или попытки использования Epic Game Store, Программного обеспечения или Служб или настоящего Соглашения, включая, помимо прочего, действительность, исковую силу или объем данного раздела «Обязательный индивидуальный арбитраж».

Вы и компания Epic соглашаетесь разрешать все Споры в рамках процедуры арбитража, независимо от того, возник ли Спор на основании контракта, в силу закона, нормативно-правового акта, постановления, деликта (включая мошенничество, искажение фактов, мошенническое побуждение или халатность) или на основании иных норм права или права справедливости.

Разделы, касающиеся Неформального разрешения споров и Арбитража, не применяются к: (1) индивидуальным искам в суде мелких тяжб; (2) исполнению принудительных мер силами правительственного органа, если закон это допускает; (3) жалобе или средству правовой защиты в соответствии с Генеральным регламентом ЕС о защите персональных данных; (4) иску с целью принудить к исполнению или подтвердить законность любых предыдущих арбитражных решений; (5) правам компании Epic ходатайствовать о вынесении решения о средстве правовой защиты в виде судебного запрещения против вас в суде с целью сохранения статус-кво в ходе арбитражного разбирательства; (6) требованиям на предмет пиратства, создания, распространения или продвижения «читов», а также нарушения прав интеллектуальной собственности; (7) исковой силе положения об Отказе от права на групповой иск (приведено ниже).

Вы и компания Epic соглашаетесь с тем, что согласно настоящему Соглашению, спор подлежит арбитражному, а не судебному рассмотрению.

13.3.2. Процедура арбитража

Вы и компания Epic вправе инициировать арбитражное разбирательство по любому Спору, не разрешенному путем Неформального разрешения, подав «Заявление об арбитражном рассмотрении» в NAM в соответствии с Правилами. Указания по подаче заявления в NAM доступны на веб-сайте NAM или предоставляются после обращения по адресу: commercial@namadr.com. Вы отправите копию Заявления об арбитражном рассмотрении по адресу: Epic Games, Inc., Legal Department, ATTN: ARBITRATION OF DISPUTE, Box 254, 2474 Walnut Street, Cary, North Carolina, 27518, U.S.A. (США). Компания Epic отправит Заявление об арбитражном рассмотрении на зарегистрированный адрес электронной почты и адрес выставления счетов, который вы предоставили нам.

Арбитражное разбирательство будет проводиться одним арбитром. Вы и компания Eric соглашаетесь с тем, что арбитражное разбирательство будет проводиться на английском языке, и что арбитр будет соблюдать настоящее Соглашение.

Если потребуется слушание с личным присутствием, то слушание будет проводиться либо в округе Уэйк, штат Северная Каролина, либо по месту вашего проживания: выбор за вами.

Спор будет разрешен Арбитром (не судьей или судом присяжных). За исключением случаев, когда вы и компания Eric договоритесь об обратном, любое решение арбитражного суда будет включать письменное заявление с указанием решения по каждому требованию и основания для принятия арбитражного решения, включая наиболее существенные заключения арбитра, связанные как с фактической, так и юридической стороной дела, и его выводы.

Арбитр может присудить только те средства правовой защиты по общему праву и по праву справедливости, которые были запрошены вами или компанией Eric для удовлетворения одного из наших индивидуальных требований (которые, согласно подтверждению арбитра, поддерживаются достоверными и актуальными доказательствами). В максимальной степени, разрешенной применимым законодательством, арбитр не может присудить средство правовой защиты против компании Eric в пользу какого-либо лица, помимо вас.

Любое арбитражное решение может быть принято к принудительному исполнению в качестве окончательного решения судом компетентной юрисдикции или, если применимо, ходатайство может быть направлено в такой суд с целью принятия любого решения по принудительному исполнению и вынесению приказа о принудительном исполнении.

13.3.3. Арбитражные сборы и местонахождение

Если вы инициируете арбитражное разбирательство, вы должны оплатить регистрационный сбор NAM, необходимый для проведения арбитражного разбирательства в сфере потребительских споров.

В некоторых ситуациях компания Eric поможет вам с оплатой регистрационного сбора с тем, чтобы (как мы надеемся) разрешить Спор быстро и справедливо.

Если Спор касается суммы не более 10 000 долларов США, компания Eric оплатит все расходы по подаче заявления об арбитражном рассмотрении в NAM, включая сборы, оплата которых бы потребовалась от вас.

Если вышеизложенное не относится к вам, но вы можете доказать, что расходы по подаче заявления об арбитражном рассмотрении будут неприемлемо высокими по сравнению с расходами на судебное разбирательство, компания Eric заплатит такую сумму ваших расходов по подаче заявления об арбитражном рассмотрении, какая, по мнению арбитра, необходима для того, чтобы арбитражные расходы перестали быть неприемлемо высокими (по сравнению с расходами на судебное разбирательство).

Для целей расчета ущерба в соответствии с настоящим пунктом аналогичные требования, поданные несколькими истцами, представленными одним и тем же или согласованным адвокатом, суммируются. Другими словами, если двадцать человек, представленных одним и тем же или согласованным адвокатом, требуют по 1000 долларов каждый, для целей настоящего раздела это рассматривается как иск с требованием выплаты 20 000 долларов США.

Даже если компания Еріс выиграла арбитражное разбирательство, а применимое законодательство или Правила позволяют компании Еріс добиваться получения от вас нашей части сборов NAM, мы этого делать не будем.

Указанная выше помощь в оплате зависит от того, предъявите ли вы арбитражное требование «добросовестно». Если арбитр обнаружит, что в рамках арбитражного разбирательства вы предъявили иск компании Еріс с ненадлежащим намерением, несерьезно или без достаточного предварительного рассмотрения фактов или изучения применимого законодательства, то выплата всех сборов будет регулироваться Правилами.

Расходы по подаче заявления в NAM в соответствии с настоящим разделом не включают расходы и гонорары вашего адвоката, также как и такие расходы и гонорары не учитываются при определении стоимости спора.

Компания Еріс не будет добиваться выплаты вами гонораров адвокатов или оплаты расходов в любом арбитражном разбирательстве, даже если закон или Правила дают нам право делать это. Если вы решите, что ваши интересы должен представлять адвокат, вы сами выплачиваете гонорар адвоката и оплачиваете расходы, за исключением случаев, когда применимое законодательство предусматривает иное.

13.3.4 Скоординированные иски

Если отправлено 25 или более Уведомлений о спорах, в которых выдвигаются схожие требования и указан один и тот же или согласованный адвокат, они считаются «Скоординированными делами» и рассматриваются как подача серии исков или инициирование серии дел в соответствии с Правилами, если Скоординированные дела

подлежат рассмотрению в арбитражном порядке, как это предусмотрено настоящим Соглашением. Компания Eric или вы можете сообщить другой стороне об убеждении в том, что дела являются Скоординированными делами, а споры о том, соответствует ли дело или дела определению «Скоординированных дел», решаются поставщиком арбитражных услуг в административном порядке. **Заявления об арбитражном рассмотрении в случае Скоординированных дел подаются только поставщику арбитражных услуг, как это разрешено соответствующим порядком рассмотрения показательных дел, изложенным ниже.** Компания Eric оплатит только свою долю арбитражных расходов в рамках Скоординированных дел, поданных на арбитражное рассмотрение; истцы несут ответственность за оплату своей части этих расходов. **Применимые сроки исковой давности применяются к требованиям, выдвинутым в Скоординированном деле, с момента получения стороной соответствующего Уведомления о споре до тех пор, пока в соответствии с условиями настоящего Соглашения Скоординированное дело не будет подано на арбитражное рассмотрение или, как это предусмотрено ниже, в суд.**

После того, как адвокат в рамках Скоординированных дел сообщит компании Eric о том, что все или практически все Уведомления о споре были предоставлены в отношении этих дел, адвокаты сторон должны с позиций доброй воли огласовать количество дел, которые должны рассматриваться в арбитражном порядке в качестве «показательных», чтобы предоставить каждой стороне разумную возможность проверить обоснованность своих доводов. Если адвокаты сторон не пришли к согласию относительно количества показательных дел, поставщик арбитражных услуг дела (или, по усмотрению поставщика арбитражных услуг, процессуальный арбитражный судья) выбирает четное количество в качестве административного. Факторы, которые поставщик арбитражных услуг может учитывать при принятии решения о том, сколько дополнительных показательных дел следует рассмотреть, включают сложность спора и различия в фактах или применимых законах в различных делах. После того как количество показательных дел будет установлено по соглашению или поставщиком арбитражных услуг, каждая сторона должна выбрать половину этого количества из числа истцов, предоставивших соответствующие Уведомления о споре, и **только** выбранные дела могут быть переданы поставщику арбитражных услуг. Никакие

другие дела не могут быть возбуждены до тех пор, пока эти показательные дела не будут рассмотрены, и компания Epic Games не может быть обязана оплачивать какие-либо расходы, связанные с арбитражными требованиями, кроме расходов в рамках показательных дел. Стороны признают, что разрешение Скоординированных дел, не выбранных в качестве показательных, будет отложено из-за этого процесса рассмотрения показательных дел.

Если стороны не договорились об ином, каждое показательное дело поручается другому арбитру.

В арбитражном порядке будут рассматриваться только показательные дела. После завершения рассмотрения всех показательных дел (или раньше, если с этим согласятся адвокаты истцов и компании Epic), стороны должны провести процедуру посредничества по всем оставшимся Скоординированным делам, при этом каждая сторона оплачивает половину применимой платы за посредничество. Компания Epic и адвокаты истцов должны согласовать посредника в течение 30 дней после завершения рассмотрения последнего показательного дела. Если адвокат компании Epic и истцы не смогут договориться о посреднике в течение 30 дней, поставщик арбитражных услуг назначает посредника в административном деле. Компания Epic и адвокаты истцов обязаны сотрудничать с целью обеспечения того, чтобы посредничество было запланировано как можно быстрее после назначения посредника.

Если посредничество не приводит к глобальному решению, это требование об арбитраже больше не применяется к Спорам, являющимся предметом Скоординированных дел, по которым другая сторона получила соответствующее Уведомление о споре, но которые не были разрешены в ходе рассмотрения показательных дел. Такие Споры могут быть поданы только в суды штата в округе Уэйк, штат Северная Каролина, или, если существует федеральная юрисдикция, в Окружной суд США по Восточному округу Северной Каролины, и вы соглашаетесь в рамках Соглашения рассматривать такие дела исключительно в этих судах. Ничто в этом пункте не может быть истолковано как запрет вам или компании Epic передавать дело из суда штата в федеральный суд, если такой перенос разрешен применимым законодательством. Если вы заявляете те же требования, что и другие лица, и

представлены общим или скоординированным адвокатом, вы соглашаетесь отказаться от любых возражений о том, что объединение всех таких лиц является неосуществимым. Если Спор, ранее подлежавший рассмотрению в арбитражном порядке, передается в суд, истцы могут требовать группового рассмотрения, но в максимальной степени, разрешенной применимым законодательством, группы истцов могут включать только истцов по Скоординированным делам, которые предоставили соответствующие Уведомления о споре. Любая сторона может оспорить признание иска групповым на любой стадии судебного разбирательства и на любом доступном основании. Суды штата в округе Уэйк, штат Северная Каролина, или, если существует федеральная юрисдикция, Окружной суд США по Восточному округу Северной Каролины имеют полномочия обеспечивать соблюдение этого процесса рассмотрения показательных дел и могут запретить подачу исков или арбитражных требований в нарушение его требований. Вы соглашаетесь на юрисдикцию таких судов для этой цели.

13.3.5 Уведомление и представление документов

Если Спор должен быть рассмотрен в рамках арбитражного разбирательства, вы или компания Еріс должны начать арбитражное разбирательство в течение 2 (двух) лет с момента возникновения Спора. Если применимое законодательство требует, чтобы вы предъявили требование в отношении Спора ранее, чем через два года после начала Спора, вы должны начать арбитражное разбирательство в такой период времени. Компания Еріс рекомендует вам сообщать нам о споре в практически возможные и обоснованно короткие сроки, чтобы мы могли попытаться решить его. Непредоставление своевременного уведомления приводит к аннулированию всех требований.

13.3.6 Сохранение юридической силы

Порядок рассмотрения споров, описанный в этом разделе, остается в силе после любого расторжения настоящего Соглашения или предоставления вам услуг компанией Eric.

13.3.7 Будущие изменения касательно арбитража

Несмотря на то, что компания Eric вправе пересматривать настоящее Соглашение, Eric не имеет права изменять условия арбитражного рассмотрения или правила, указанные в настоящем документе, в отношении любого Спора, после того, как Спор возникнет, если такое изменение сделает арбитражные процедуры менее благоприятными для истца. Вопрос о том, являются ли измененные процедуры менее благоприятными для истца, рассматривается арбитражным судьей, а если несколько истцов инициируют Скоординированные дела, вопрос о применимости пересмотренных условий к Скоординированным делам рассматривается поставщиком арбитражных услуг в рамках процесса.

13.4 Отказ от права на коллективный иск

В максимальной степени, разрешенной применимым законодательством, для любого дела, не подпадающего под требование о рассмотрении в арбитражном порядке (за исключением ограниченной степени, описанной выше для Скоординированных дел), вы и компания Eric соглашаетесь инициировать и предъявлять споры, требования или разногласия, которые относятся к любому Продукту Eric или Продуктам Eric в целом, использованию или попытке использования вами Продукта Eric, или настоящему Соглашению, только от своего имени и не должны:

стремиться подать, подключиться или участвовать в любом коллективном или представительском иске, групповом или коллективном арбитражном или любом другом иске, в котором другое физическое или юридическое лицо выступает в качестве представителя (например, иски, подаваемые генеральному прокурору в частном порядке);

консолидировать или объединять отдельные разбирательства или разрешать другим делать это без прямого согласия всех сторон.

13.5 Автономность положений

Если все или какое-либо положение настоящего Раздела будет признано недействительным, не имеющим законной силы или незаконным, то вы и компания Eris соглашаетесь с тем, что такое положение будет изъято, а остальная часть соглашения будет оставаться в силе и будет толковаться так, как если бы любое изъятное положение не было включено. Единственным исключением является то, что если запрет на коллективный иск, подаваемый в арбитражный суд, будет признан недействительным, не имеющим законной силы или незаконным, вы и компания Eris соглашаетесь с тем, что он не будет подлежать изъятию, весь Раздел 13, кроме пункта 13.4, будет аннулирован и лишен исковой силы, а любой спор будет разрешен в суде при условии соблюдения места рассмотрения спора и выбора положений, указанных в настоящем Соглашении. Ни при каких обстоятельствах арбитражное разбирательство не должно проводиться как разбирательство по коллективному иску без явного согласия компании Eris.

14. Вопросы, касающиеся государственных органов США

Программное обеспечение представляет собой «Коммерческий продукт» (как определено в ст. 2.101 раздела 48 Свода федеральных нормативных актов), состоящий из «Коммерческого компьютерного программного обеспечения» и «Документации к коммерческому компьютерному программному обеспечению» (в значении, предусмотренном ст. ст. 12.212 или 227.7202 раздела 48 Свода федеральных нормативных актов (в зависимости от случая)). Владельцами лицензий на Программное обеспечение являются конечные государственные органы США. Программное обеспечение лицензировано как Коммерческая продукция, а объем прав, предоставляемых данными лицензиями, определен настоящим Соглашением.

Вы заверяете и гарантируете компании Eric, что вы не находитесь в стране, в отношении которой правительством США введено эмбарго или которую правительство США объявило страной, «поддерживающей террористов», а ваше имя не находится ни в одном из списков граждан особых категорий и запрещенных лиц, опубликованных правительством США.

15. Поправки к настоящему Соглашению

Компания Eric вправе в любое время по своему усмотрению опубликовать измененное Соглашение, разместив измененное Соглашение на своем веб-сайте или предоставив вам возможность ознакомление с электронной версией Соглашения, используя Программное обеспечение или другими способами. Если какое-либо изменение к настоящему Соглашению неприемлемо для вас, вы имеете право расторгнуть настоящее Соглашение в соответствии с Разделом 9 до вступления в силу такого измененного Соглашения, после чего вы должны прекратить использование Программного обеспечения. Используя Программное обеспечение после вступления в силу измененного Соглашения или иным образом выражая свое согласие с измененным Соглашением, вы соглашаетесь соблюдать условия измененного Соглашения.

16. Невозможность уступки

Вы не имеете права без предварительного письменного согласия компании Epic уступать, передавать, обременять залогом или передавать в субподряд все или любые ваши права или обязанности по настоящему Соглашению, а любая попытка сделать это без такого согласия признается утратившей свою силу. Если ограничения на передачу Программного обеспечения по настоящему Соглашению не применяются в соответствии с законодательством вашей страны, то настоящее Соглашение будет иметь обязательную силу для любого получателя Программного обеспечения. Компания Epic вправе в любой момент времени уступить, передать, обременить залогом или передавать в субподряд все и любые свои права или обязательства по настоящему Соглашению.

17. Определения

В настоящем Соглашении следующие написанные с прописной буквы слова имеют следующие значения:

«**Epic**» — компания Epic Games, Inc., зарегистрированная в штате Мэриленд, главный офис которой расположен по адресу: Box 254, 2474 Walnut Street, Cary, North Carolina, 27518, USA (США).

«**Разработчик**» — сторона, которая предлагает Программное обеспечение для продажи через Epic Games Store.

«**Программа запуска Epic Games**» — запатентованное приложение, известное как Программа запуска Epic Games.

«**Epic Games Store**» — интернет-магазин, известный как Epic Games Store и Программа запуска Epic Games.

«**Отзывы**» — любые отзывы или предложения, которые вы предоставляете компании Epic в отношении Программного обеспечения, Служб или других товаров и услуг компании Epic.

«**Особые условия для программного обеспечения**» — дополнительные или альтернативные условия лицензии между вами и Разработчиком, относящиеся к конкретному Программному обеспечению или Службе.

«**Службы**» — любые службы, предоставляемые вам компанией Epic или ее аффилированными лицами через Программное обеспечение, включая услуги по покупке, загрузке или использованию видеоигр или другого Программного обеспечения или Служб.

«**Программное обеспечение**» — (i) Программа запуска Epic Games и (ii) видеоигры или другое программное обеспечение, доступное для загрузки или использования через Epic Games Store. Термин «Программное обеспечение» также включает в себя любые патчи, исправления и обновления Программного обеспечения, а также любое соответствующее содержимое и документацию к Программному обеспечению (или для него), охватывающее дополнительно (помимо прочего) любой программный код, произведения, темы оформления, объекты, символы, имена, диалоги, крылатые фразы, сведения о местонахождении, истории, произведения искусства, анимацию, концепты,

звуки, аудиовизуальные эффекты, принципы функционирования и музыкальные композиции, связанные с таким Программным обеспечением, а также любые копии любого из вышеперечисленного.

18. Прочие положения

Информацию о нашей практике модерации контента можно найти в нашем [Центре безопасности](#).

Epic Games Store рекомендует вам продукты, чтобы улучшить ваш опыт использования сервиса.

Когда компания Epic рекомендует продукты алгоритмически, это происходит на основе ряда основных параметров, включая совокупное взаимодействие пользователей с сервисом (например, просмотры, поиск и примененные фильтры), информацию об отдельном пользователе (например, возраст и языковые предпочтения) и информацию о самом продукте (например, дата выхода продукта, является ли он платным или бесплатным, его рейтинг и количество загрузок).

Также на основе наших алгоритмов выбираются продукты в таких категориях, как «выбор игроков», «тренды» и «самое популярное».

Настоящее Соглашение вместе с Условиями обслуживания, Политикой конфиденциальности, а также любыми условиями, связанными с программным обеспечением, или другими дополнительными условиями, которые вы, возможно, согласовали с компанией Epic, представляет собой полное соглашение между вами и

компанией Eric в отношении предмета настоящего Соглашения. Все другие коммуникации, предложения и заверения в отношении предмета, охватываемого настоящим Соглашением, исключаются.

Оригинал этого Соглашения составлен на английском языке, а его переводы носят справочный характер. Вы отказываетесь от любого права, которое у вас может быть в соответствии с законодательством вашей страны, на составление или толкование настоящего Соглашения на языке другой страны.

В настоящем Соглашении содержится описание юридических прав. Вы можете иметь другие права в соответствии с законодательством, действующим в пределах вашей юрисдикции. Настоящее Соглашение не изменяет ваши права согласно законам вашей юрисдикции, если законы вашей юрисдикции не позволяют ему сделать это.

Ограничения и исключения гарантий и средств правовой защиты по Соглашению могут не распространяться на вас, так в вашем конкретном случае они могут быть не разрешены в пределах вашей юрисдикции. В том случае если суд или орган административной юстиции компетентной юрисдикции сочтет, что некоторые положения настоящего Соглашения лишены исковой силы, эти положения должны применяться только в максимально возможной степени в соответствии с применимым законодательством, при этом остальные условия настоящего Соглашения будут продолжать иметь полную юридическую силу.

Любое действие компании Eric по осуществлению либо ее неспособность или задержка в осуществлении любого из своих прав по настоящему Соглашению, будь то по общему праву или по праву справедливости, не будет считаться отказом от тех или иных прав или средств правовой защиты, имеющихся на основании контракта, по общему праву или по праву справедливости.

Вы соглашаетесь с тем, что настоящее Соглашение не предоставляет никаких прав или средств правовой защиты никакому лицу, кроме сторон настоящего Соглашения, за исключением случаев, когда конкретно оговаривается иное.

Обязательства компании Eric регулируются применимым законодательством и вынесенными судебными постановлениями, и компания Eric вправе выполнять требования правоохранительных или нормативных органов, несмотря на любые противоречащие условия настоящего Соглашения.